

MIRALDA MADEINUSA

Azkuna Zentroak, MIRALDA MADEINUSA erakusketarekin lotuta eta Sarean-ekin elkarlanean, Janari Santuaren unibertso teoriko-sensualari buruzko hausnarketa topaketa aurkezten du, lanaren espiritua zeremonialaren ildoan Bilboko kaleetatik doan prozezio batekin jarraituz, eta San Francisco auzoan ibilbide gastronomiko batekin amaituz.

Topaketaren aurretik, Orishak (Yoruba erlijiojoko jainkoak) sinbolizatzen duten piezak Berreginen Museotik Azkuna Zentroa eramango dira kortijo legez, Kulturen Atarian instalazio iragankor bat sortuz.

Azkuna Zentroa presenta, en diálogo con la exposición MIRALDA MADEINUSA y en colaboración con Sarean, un encuentro de reflexión sobre el universo teórico-sensual de la pieza Santa Comida, seguida de una procesión por las calles de Bilbao en sintonía con el espíritu ceremonial de la obra, terminando con un recorrido gastronómico en el barrio de San Francisco.

Previo las piezas simbolizando los Orishas (deidades de la religión Yoruba) se desplazarán a modo de cortejo desde el Museo de Reproducciones a Azkuna Zentroa, formando una instalación efímera en el Atrio de las Culturas.

EGITARUA-PROGRAMA

HITZALDIA CONFERENCIA 18:30

Bastida Aretoa -2. Solairua
Sala Bastida Planta -2

PROZEZIOA PROCESIÓN 20:00

Azkuna Zentroa-Bilboko Artelan Berreginen Museoa
Azkuna Zentroa-Museo de Reproducciones de Bilbao

'7 ESKAINTZA, 7 TOKI' '7 OFRENDAS, 7 LUGARES' 21:30

info@azkunazentroa.eus
PLAZA ARRIQUIBAR, 4 - 48010 BILBAO
944 014 014
www.azkunazentroa.eus



Depósito legal BI-900-2017 | ©2017 Centro Azkuna de Ocio y Cultura S.A.



7 ESKAINTZA, 7 TOKI 7 OFRENDAS, 7 LUGARES

20 17 | 14 IRAILA SEPTIEMBRE | 20:30



HITZALDIA CONFERENCIA

Julia Morandeira komisario ikertzaileak koordinatutako hitzaldia, Janari Santuaren unibertso teoriko-sensuala ezagutarazteko, Aida Esther Bueno Sarduy gonbidatutako hizlariarekin. Hitzaldian, Atlantiko beltzeko erlijioetan sensualitateak duen ardatz izaera nabarmenduko da: gorputza, afektua, ahoa, eskaintza, erritmoa, keinua, sukaldea edo janzkera bitarteko hartuta, adierazpenak nola harilkatzen duen eguneroko ehundura, ikurrez eta esanahiz jantzeko moduz betez.

Coordinada por la comisaria e investigadora Julia Morandeira con el fin de expandir el universo teórico-sensual de la Santa Comida junto con la ponente invitada Aida Esther Bueno Sarduy. Esta conferencia pone el foco en el papel central de la sensualidad en las religiones del Atlántico negro; cómo la expresión a través del cuerpo, el afecto, la boca, la ofrenda, el ritmo, el gesto, la cocina o el vestir componen una textura cotidiana, llena de signos y formas de significar.

PROZEZIOA PROCESIÓN

Hitzaldiaren ondoren, Janari Santuko espiritu zeremoniala eramango dugu Bilbotik zehar zazpi Orisha sinbolikoak Bilboko Artelan Berreginen Museora berriro eramanez, San Frantzisko auzoko zazpi kolektiborekin batera prozesioan.

Tras la conferencia, llevaremos el espíritu ceremonial de Santa Comida a las calles de Bilbao y desplazaremos de nuevo los siete Orishas simbólicos a la instalación de Miralda al Museo de Reproducciones en una procesión con la participación de siete colectivos culturales del barrio de San Francisco.

Zazpi Orisha horiek giraldez bateriko zazpi bobedarekin egongo dira adierazita, jaiko desberdinen koihare eta koloreak sinbolizatuz. Aurretiaz pieza honen aktibazioan parte-hartu duten kolektibo ezberdinak izango dira bobeda horien eramaileak, bakoitza kolore batekoa eta instrumentua jotzen duen musikari batekin. Horrez gain, prozesioaren buruan perkusiozko talde bat egongo da.

Los siete Orishas se visualizan mediante siete bóvedas de guirnaldas, simbolizando los collares y colores de las diferentes deidades. Los diferentes colectivos, que han participado previamente en el proceso de activación de la obra en el territorio, serán los portadores de trasladar las bóvedas al Museo, cada una de un color y con un músico tocando el instrumento, en diálogo con el santo. Además, la procesión estará encabezada por un grupo de percusión.

'7 ESKAINTZA, 7 TOKI' '7 OFRENDAS, 7 LUGARES'

San Frantzisko San Francisco 21:30

Ibilbide gastronomikoa egingo dugu San Frantzisko auzoko zazpi tabernatik, auzoko aberastasuna gozatzeko aukera izanik. Toki hauek, Orisha bakoitzari zuzendutako eta hauen nortasunari lotutako osagaiez prestatutako pintxoak eskainiko dituzte. Ibilbideak Sarean-en amaituko du, 22:30ean non Antoni Miraldarekin hitz egin ahal izango dugu eguneko gaiet buruz.

Recorrido gastronómico por siete bares de San Francisco donde podrás disfrutar la riqueza de sabores del barrio. Estos lugares participarán ofreciendo un pintxo dedicado a un Orisha y elaborado con los ingredientes asociados a su identidad. El recorrido terminará en Sarean a las 22:30h donde podremos dialogar con Antoni Miralda sobre la temática de la jornada.

Kontsultatu 7 tokien mapa

Consulta el mapa de los 7 lugares

'7 TOKI 7 ORISHA' '7 LUGARES 7 ORISHAS'

ELEGBA
Café Fleming
Calle Cortes, 42

OSUN
La Viña
Calle San Francisco, 17

OBATALA
Sarean
Plaza Corazón de María, 4

BABALU AYE
Berebar
Calle San Francisco, 65

SANGO
Pulperia Florines
Calle San Francisco, 31

YEMOJA
El Gallo
Calle Cortes, 16

OGUN
Bar San Fran
Calle San Francisco, 27

LAGUNTZAILEAK-COLABORADORES

NOVISI PERCUSIÓN
KOOP SF34
SIERRA MAESTRA EUSKADI
YORUBA AND FRIENDS
SAPALI
BALAKULANYA

BILBOKO BERREGINEN MUSEOA
MUSEO REPRODUCCIONES BILBAO

OBATALA
Sarean
Martaren Bihotza Pl.
Pl. Corazón de María

BABALU AYE
Berebar
San Frantzisko, 65

ELEGBA
Café Fleming, 42
Gorte Cortes, 42

SANGO
Pulperia Florines
San Frantzisko, 31

YEMOJA
El Gallo
Gorte Cortes, 16

OGUN
Bar San Fran
San Frantzisko, 27

OSUN
La Viña
San Frantzisko, 17

SAN FRANTZISKO AUZOA
BARRIO DE SAN FRANCISCO

HEKAMI
2 DE MAYO
SAN FRANTZISKO
CORTES CORTES
VITORIA-GAZTEIZ
BALEN

BILBOKO BERREGINEN MUSEOA
MUSEO REPRODUCCIONES BILBAO

SAN FRANTZISKO
GORTE CORTES



ARRIOIBAR

RECALDE

ALAMEDA

FARRAGUIRRE



ZABALBURU

AUTONOMIA

SAN FRANTZISKO

7 ESKAINTZA, 7 TOKI
7 OFRENDAS, 7 LUGARES